

中意人寿保险有限公司

2005 年度投资连结保险会计报表及专项审计报告

中意人寿保险有限公司

2005 年度投资连结保险会计报表及专项审计报告

内容	页码
专项审计报告	1
资产负债表	2
投资收益表	3
净资产变动表	4
会计报表附注	5 - 11

专项审计报告

普华永道中天特审字[2006]第 142 号

中意人寿保险有限公司董事会：

我们审计了后附的中意人寿保险有限公司(以下简称“贵公司”)投资连结型个人寿险产品独立账户(以下简称“独立账户”)2005年12月31日的资产负债表以及2005年度的投资收益表和净资产变动表(以上合称“会计报表”)。这些会计报表的编制是贵公司管理当局的责任，我们的责任是在实施审计工作的基础上对这些会计报表发表意见。

我们按照《中国注册会计师独立审计实务公告第六号-“特殊目的业务审计报告”》计划和实施审计工作，以合理确信会计报表是否不存在重大错报。审计工作包括在抽查的基础上检查支持会计报表金额和披露的证据，评价管理当局在编制会计报表时采用的会计政策和作出的重大会计估计，以及评价会计报表的整体反映。我们相信，我们的审计工作为发表意见提供了合理的基础。

我们认为，上述会计报表符合中华人民共和国财政部制定的《保险公司投资连结产品等业务会计处理规定》和中国保险监督管理委员会颁发的《投资连结保险管理暂行办法》中有关独立账户会计处理及账务信息披露的规定，并且按照会计报表附注 3 中列示的主要会计政策编制，在所有重大方面公允反映了贵公司独立账户 2005 年 12 月 31 日的财务状况以及 2005 年度的净投资收益和净资产变动情况。

本专项审计报告是应贵公司执行《投资连结保险管理暂行办法》的有关规定及公开披露贵公司投资连结保险信息的要求而出具的，因此不适用于任何其他目的。

普华永道中天  
会计师事务所有限公司

注册会计师

中国·上海  
2006 年 2 月 28 日

注册会计师

中意人寿保险股份有限公司

投资连结保险

2005年12月31日资产负债表

金额单位：人民币元

	附注	2005年12月31日			2004年12月31日		
		稳健理财帐户	增长理财帐户	合计	稳健理财帐户	增长理财帐户	合计
<b>资产</b>							
货币资金	6	6,246,897	3,032,622	9,279,519	6,188,929	7,681,125	13,870,054
短期债券投资	7	42,186,373	13,750,199	55,936,572	-	-	-
短期基金投资	7	53,347,760	25,896,507	79,244,267	-	-	-
其他应收款		-	-	-	117,185	135,574	252,759
资产合计		<u>101,781,030</u>	<u>42,679,328</u>	<u>144,460,358</u>	<u>6,306,114</u>	<u>7,816,699</u>	<u>14,122,813</u>
<b>负债</b>							
其他应付款	8	<u>130,163</u>	<u>128,233</u>	<u>258,396</u>	-	-	-
净资产		<u>101,650,867</u>	<u>42,551,095</u>	<u>144,201,962</u>	<u>6,306,114</u>	<u>7,816,699</u>	<u>14,122,813</u>
<b>独立账户持有人权益</b>							
独立账户持有人投入资金	9	100,263,462	41,901,527	142,164,989	6,269,002	7,778,394	14,047,396
累计已实现收益	10	1,189,178	485,267	1,674,445	37,112	38,305	75,417
未实现利得	7	198,227	164,301	362,528	-	-	-
独立账户持有人权益合计	11	<u>101,650,867</u>	<u>42,551,095</u>	<u>144,201,962</u>	<u>6,306,114</u>	<u>7,816,699</u>	<u>14,122,813</u>
独立账户单位数	11	<u>99,310,110</u>	<u>41,322,101</u>	<u>140,632,211</u>	<u>6,286,605</u>	<u>7,793,833</u>	<u>14,080,438</u>
每单位独立帐户净资产	11	<u>1.0236</u>	<u>1.0297</u>		<u>1.0031</u>	<u>1.0029</u>	

后附会计报表附注为本会计报表的组成部分。

企业负责人：

主管会计工作的负责人：

会计机构负责人：

中意人寿保险有限公司

投资连结保险  
2005 年度投资收益表  
金额单位：人民币元

	附注	2005 年度			2004 年度		
		稳健理财帐户	增长理财帐户	合计	稳健理财帐户	增长理财帐户	合计
独立帐户收益							
债券投资收益		650,348	171,839	822,187	-	-	-
基金投资收益		435,404	323,822	759,226	-	-	-
存款利息收入		181,814	69,301	251,115	37,112	38,305	75,417
		<u>1,267,566</u>	<u>564,962</u>	<u>1,832,528</u>	<u>37,112</u>	<u>38,305</u>	<u>75,417</u>
独立帐户费用		-	-	-	-	-	-
已实现净收益	10	<u>1,267,566</u>	<u>564,962</u>	<u>1,832,528</u>	<u>37,112</u>	<u>38,305</u>	<u>75,417</u>

后附会计报表附注为本会计报表的组成部分。

企业负责人：

主管会计工作的负责人：

会计机构负责人：

中意人寿保险有限公司

投资连结保险

2005年度净资产变动表

金额单位：人民币元

	附注	2005年度			2004年度		
		稳健理财帐户	增长理财帐户	合计	稳健理财帐户	增长理财帐户	合计
年初独立账户持有人投入资金		6,269,002	7,778,394	14,047,396			
本年投保人投入资金	9	101,007,841	40,693,141	141,700,982	6,280,747	7,795,101	14,075,848
本年投保人退出资金	9	(6,474,254)	(6,024,833)	(12,499,087)	(510)	(510)	(1,020)
风险保费、保单管理费	9,12	(304,608)	(393,062)	(697,670)	(11,235)	(16,197)	(27,432)
独立账户管理费	12	(234,519)	(152,113)	(386,632)	-	-	-
年末独立账户持有人投入资金		<u>100,263,462</u>	<u>41,901,527</u>	<u>142,164,989</u>	<u>6,269,002</u>	<u>7,778,394</u>	<u>14,047,396</u>
年初累计已实现净收益		37,112	38,305	75,417	-	-	-
本年已实现净收益	10	1,267,566	564,962	1,832,528	37,112	38,305	75,417
本年撤回的启动资金累计收益	10	(115,500)	(118,000)	(233,500)	-	-	-
年末累计已实现净收益		<u>1,189,178</u>	<u>485,267</u>	<u>1,674,445</u>	<u>37,112</u>	<u>38,305</u>	<u>75,417</u>
本年末实现利得变动额		<u>198,227</u>	<u>164,301</u>	<u>362,528</u>	-	-	-
年末净资产	11	<u>101,650,867</u>	<u>42,551,095</u>	<u>144,201,962</u>	<u>6,306,114</u>	<u>7,816,699</u>	<u>14,122,813</u>

后附会计报表附注为本会计报表的组成部分。

企业负责人：

主管会计工作的负责人：

会计机构负责人：

## 中意人寿保险有限公司

### 2005 年度投资连结保险会计报表附注 (除特别标明外, 金额单位为人民币元)

#### 1 投资连结保险独立账户简介

中意人寿保险有限公司(以下简称“本公司”)的投资连结型个人寿险产品独立账户设有两个, 分别为中意稳健理财帐户和中意增长理财帐户(以下简称“稳健理财帐户”和“增长理财帐户”, 或合称“本独立帐户”)。本独立账户是依照中华人民共和国保险监督管理委员会(以下简称“中国保监会”)颁发的《投资连结保险管理暂行办法》和投资连结保险合同有关条款于 2004 年 9 月 30 日设立。

本独立账户的投资管理由本公司投资部负责, 公司通过投资决策委员会既定的投资策略和投资计划选择适当的投资组合, 并随市场因素的变化作出适当的调整, 防范市场波动的风险, 并为客户提供理想的回报。本独立帐户主要投资于银行存款、依法在中华人民共和国(以下简称“中国”)公开发行上市的证券投资基金、债券、债券回购及中国保监会允许投资的其他金融工具。

本独立账户的独立会计核算由财务部负责。

#### (a) 账户特征

稳健理财帐户的投资策略属于保守型, 投资对象主要集中于银行存款与国债、金融债券(满期期限小于或等于十年)、企业债券(AA 级及以上、满期期限小于或等于十年)以及货币市场投资工具, 将有很小一部分投资在证券投资基金。就中长期而言, 投保人将面临较小的市场价值波动风险。因此, 本账户适合风险偏好程度较低的投保人。本账户的投资目标是从中长期来看, 在较低水平的风险承受程度上, 为客户实现高流动性和稳定回报的良好匹配, 发挥投资避风港的作用。

增长理财帐户的投资策略属于中等进取型, 本账户有一定的市场波动风险。因此, 本账户只适合愿意做长期投资并承担中等以上风险以获得较高投资回报的投保人。本账户的投资目标是从中长期来看, 获取中高水平的长期资本增值, 同时风险将在中上水平。

## 中意人寿保险有限公司

### 2005年度投资连结保险会计报表附注 (除特别标明外, 金额单位为人民币元)

#### 1 投资连结保险独立账户简介(续)

##### (b) 投资风险

本独立账户的投资回报可能受到多项风险因素的影响, 主要包括:

- (i) 政治、经济及社会风险: 所有金融市场均可能随时因政治、经济及社会状况及政策的转变而蒙受不利影响;
- (ii) 市场风险: 本独立账户将投资的项目须承受所有证券的固有风险, 所投资项目的资产价值可升也可降;
- (iii) 利率风险: 本独立账户所投资资产的价值可能会因利率变动而蒙受不利影响;
- (iv) 信用风险: 本独立账户所投资的银行存款或将投资的债券可能承担存款银行或债券发行人违约风险。

#### 2 会计报表编制基准

本独立账户的会计报表是根据中国保监会颁发的《投资连结保险管理暂行办法》的有关规定、财政部财会[2003]1号文《财政部关于印发<保险公司投资连结产品等业务会计处理规定>的通知》及下段附注3的主要会计政策编制。

#### 3 主要会计政策

##### (a) 会计年度

本独立账户的会计年度为公历1月1日至12月31日止。对比会计期间是从2004年9月30日起至2004年12月31日止。

##### (b) 记账基础和计价原则

本独立账户会计核算以权责发生制为记账基础; 除投资按市值在账户计价日进行调整外, 其余均以历史成本为计价原则。如果以后发生资产减值, 则计提相应的资产减值准备。

##### (c) 记账本位币

本独立账户以人民币为记账本位币。



## 中意人寿保险有限公司

2005 年度投资连结保险会计报表附注  
(除特别标明外, 金额单位为人民币元)

### 3 主要会计政策 (续)

#### (d) 收入的确认

经营收入主要包括基金投资收益、短期债券投资收益以及存款利息收入。

基金投资按实际支付的价款作为实际成本计价。出售时按扣除相关费用后实际应收取的全部价款与其账面价值的差额确认投资收益。开放式基金于估值日按其公告的基金单位净值估值; 处于募集期内的证券投资基金按其成本估值; 其它上市流通的基金以其在证券交易所挂牌的市价估值。估值产生的增值或减值计入未实现利得科目。

短期债券投资指持有的准备随时变现的债券投资, 主要是国家债券投资。债券投资按实际支付的价款作为实际成本计价。出售时按扣除相关费用后实际应收取的全部价款与其账面价值的差额确认投资收益。债券投资于估值日按其在证券交易所挂牌的市价估值, 未上市债券以成本加应计利息估值。估值产生的增值或减值计入未实现利得科目。

银行存款的利息收入依约定利率按日计提。

### 4 投资组合

本独立账户按照中国保监会《关于保险公司、保险资产管理公司投资保险公司次级定期债务的通知》、《保险机构投资者股票投资管理暂行办法》、《关于保险公司投资可转换公司债券有关事项的通知》、《关于调整保险公司投资银行次级债券、银行次级定期债务和企业债券比例的通知》、《关于保险公司投资中央银行票据的通知》、《保险公司投资企业债券管理暂行办法》、《关于重新修订“保险公司投资证券投资基金管理暂行办法”的通知》、《关于重新修订“保险公司购买中央企业债券管理办法”的通知》、《投资连结保险管理暂行办法》及投资连结保险合同中有关资产组合比例的规定进行投资。

本独立账户可投资于证券投资基金、银行存款、国债、金融债券、AA+级以上中央企业债券、买入返售证券以及经中国保监会允许投资的其它金融工具。

中意人寿保险有限公司

2005年度投资连结保险会计报表附注  
(除特别标明外, 金额单位为人民币元)

5 主要税项

本独立账户之证券投资收益适用营业税, 税率为5%。

6 货币资金

	2005年12月31日		合计
	稳健理财帐户	增长理财帐户	
活期存款	-	2,254,221	2,254,221
存出投资款	6,246,897	778,401	7,025,298
	<u>6,246,897</u>	<u>3,032,622</u>	<u>9,279,519</u>

  

	2004年12月31日		合计
	稳健理财帐户	增长理财帐户	
活期存款	1,188,929	2,681,125	3,870,054
定期存款	5,000,000	5,000,000	10,000,000
	<u>6,188,929</u>	<u>7,681,125</u>	<u>13,870,054</u>

于2005年12月31日, 存出投资款为存放于中国国际金融有限公司和中银国际证券有限责任公司的证券交易保证金(2004年12月31日: 无)。

7 短期债券投资和短期基金投资

	2005年12月31日		合计
	稳健理财帐户	增长理财帐户	
短期债券投资			
成本	42,051,047	13,730,296	55,781,343
未实现利得	135,326	19,903	155,229
	<u>42,186,373</u>	<u>13,750,199</u>	<u>55,936,572</u>
短期基金投资			
成本	53,284,859	25,752,109	79,036,968
未实现利得	62,901	144,398	207,299
	<u>53,347,760</u>	<u>25,896,507</u>	<u>79,244,267</u>

中意人寿保险有限公司

2005 年度投资连结保险会计报表附注  
(除特别标明外, 金额单位为人民币元)

8 其他应付款

于 2005 年 12 月 31 日, 其他应付款为应付本公司启动资金的利息收入 233,500 元和投资账户管理费 24,896 元(2004 年 12 月 31 日: 无)。

9 独立账户持有人投入资金

稳健理财帐户	本公司	2005 年度		2004 年 9 月 30 日至 2004 年 12 月 31 日止期间		
		投保人	合计	本公司	投保人	合计
年/期初余额	5,000,000	1,269,002	6,269,002	-	-	-
投入资金	-	101,007,841	101,007,841	5,000,000	1,280,747	6,280,747
退出资金	(5,000,000)	(1,474,254)	(6,474,254)	-	(510)	(510)
风险保费、保单管理费	-	(304,608)	(304,608)	-	(11,235)	(11,235)
独立账户管理费	-	(234,519)	(234,519)	-	-	-
年/期末余额	-	100,263,462	100,263,462	5,000,000	1,269,002	6,269,002

增长理财帐户	本公司	2005 年度		2004 年 9 月 30 日至 2004 年 12 月 31 日止期间		
		投保人	合计	本公司	投保人	合计
年/期初余额	5,000,000	2,778,394	7,778,394	-	-	-
投入资金	-	40,693,141	40,693,141	5,000,000	2,795,101	7,795,101
退出资金	(5,000,000)	(1,024,833)	(6,024,833)	-	(510)	(510)
风险保费、保单管理费	-	(393,062)	(393,062)	-	(16,197)	(16,197)
独立账户管理费	-	(152,113)	(152,113)	-	-	-
年/期末余额	-	41,901,527	41,901,527	5,000,000	2,778,394	7,778,394

独立账户持有人投入资金中有 10,000,000 元(含稳健理财帐户和增长理财帐户各 5,000,000 元)系本公司于本独立账户设立时投入的启动资金, 启动资金及其投资收入归属本公司所有。其余为投保人依据保险条款转入本独立帐户的资金在减去投保人赎回的资金及风险保费、保单管理费和独立账户管理费后的余额。

中意人寿保险有限公司

2005 年度投资连结保险会计报表附注  
(除特别标明外, 金额单位为人民币元)

10 累计已实现收益

稳健理财帐户	2005 年度			2004 年 9 月 30 日至 2004 年 12 月 31 日止期间		
	本公司	投保人	合计	本公司	投保人	合计
年初已实现收益	29,516	7,596	37,112	-	-	-
本年已实现收益	85,984	1,181,582	1,267,566	29,516	7,596	37,112
本年撤回的启动资金						
累计收益(附注 9)	(115,500)	-	(115,500)	-	-	-
累计收益	-	1,189,178	1,189,178	29,516	7,596	37,112

增长理财帐户	2005 年度			2004 年 9 月 30 日至 2004 年 12 月 31 日止期间		
	本公司	投保人	合计	本公司	投保人	合计
年初已实现收益	24,574	13,731	38,305	-	-	-
本年已实现收益	93,426	471,536	564,962	24,574	13,731	38,305
本年撤回的启动资金						
累计收益(附注 9)	(118,000)	-	(118,000)	-	-	-
累计收益	-	485,267	485,267	24,574	13,731	38,305

中意人寿保险有限公司

2005 年度投资连结保险会计报表附注  
(除特别标明外, 金额单位为人民币元)

11 独立帐户持有人权益和独立帐户单位净资产

稳健理财帐户	2005 年度			2004 年 9 月 30 日至 2004 年 12 月 31 日止期间		
	本公司	投保人	合计	本公司	投保人	合计
独立帐户持 有人权益	-	101,650,867	101,650,867	5,029,516	1,276,598	6,306,114
年末独立帐户 单位数	-	99,310,110	99,310,110	5,000,000	1,286,605	6,286,605
独立帐户单位 净资产			1.0236			1.0031

增长理财帐户	2005 年度			2004 年 9 月 30 日至 2004 年 12 月 31 日止期间		
	本公司	投保人	合计	本公司	投保人	合计
独立帐户持有 人权益	-	42,551,095	42,551,095	5,024,574	2,792,125	7,816,699
年末独立帐户 单位数	-	41,322,101	41,322,101	5,000,000	2,793,833	7,793,833
独立帐户单位 净资产			1.0297			1.0029

12 风险保费、独立账户管理费 and 保单管理费

投保人按保单规定需每月交纳风险保费、独立账户管理费和保单管理费。风险保费根据保险金额以及每千元的风险保险费率计算。保单管理费为年缴方式每月每户 6 元, 季缴和月缴方式每月每户 7 元。

独立账户管理费是根据本公司投资连结保险条款规定, 按评估日独立账户资产总值的一定比例收取。稳健理财账户资产管理费的年费率是 0.75%, 增长理财账户资产管理费的年费率是 1.25%。独立账户管理费按账户价值以及不同帐户的年度管理费率每周计算。